

CH_VB JAAC 66.112 vom 21. Februar 2002

Bundesverwaltung, 2002-02-21, DE

Quelle: https://mcp.opencaselaw.ch/entscheid/ch_vb_JAAC_66.112__

FR: CH_VB JAAC 66.112 du 21 février 2002

IT: CH_VB JAAC 66.112 del 21 febbraio 2002

Erwägungen

E. 1

- Les accusations portées par le requérant concernaient de prétendus liens entre un procureur qui n'était pas directement engagé dans la procédure et des organisations criminelles. Elles sont graves et de nature générale, et le requérant ne les a pas qualifiées de simples soupçons. Bien que l'amende lui ait été infligée en tant que particulier, le requérant en tant qu'avocat aurait dû être capable de formuler ses reproches de façon adéquate. Compte tenu de la marge d'appréciation dont disposent les Etats membres et du soin qu'ont porté les autorités nationales à la pesée des intérêts en présence, l'ingérence dans la liberté d'expression du requérant peut être considérée comme une mesure nécessaire dans une société démocratique. Ordnungsstrafe von Fr. 800.- gegen einen Rechtsanwalt wegen Verletzung des für amtliche Verhandlungen gebotenen Anstandes. Art. 6 Abs. 1 EMRK. Begriff der strafrechtlichen Anklage. - Gesetzliche Bestimmungen, welche den Gerichten ermöglichen, ungebührliches Verhalten während eines Verfahrens zu sanktionieren, gewährleisten den ordnungsgemässen Verfahrensgang. Entsprechende Massnahmen sind eher disziplinarischen Charakters. Gleichwohl können Art und Schwere der angedrohten Sanktion diese als strafrechtlich erscheinen lassen. - Die verhängte Ordnungsstrafe von Fr. 800.- sowie die zulässige Höchststrafe von Fr. 1000.- erreichen die erforderliche Schwere nicht. Zudem erfolgt anders als bei ordentlichen Bussen kein Eintrag im Strafregister. Überdies ist die Bussenumwandlung in Haft nur unter einschränkenden Bedingungen möglich. Die Busse hatte somit nicht strafrechtlichen Charakter. Art. 10 Abs. 2 EMRK. Eingriff in die Freiheit der Meinungsäusserung. - Der Eingriff in die Meinungsäusserungsfreiheit des Beschwerdeführers beruhte auf Art. 2 Abs. 3 und Art. 4 Abs. 2 des Ordnungsstrafengesetzes sowie auf Art. 328 der Strafprozessordnung des Kantons Zürich, war mithin gesetzlich vorgesehen. - Indem der Eingriff insbesondere der Aufrechterhaltung der Ordnung diene, verfolgte er ein zulässiges Ziel im Sinne dieser Bestimmung. - Einschränkungen der Freiheit der Meinungsäusserung sind eng auszulegen; ihre Notwendigkeit bedarf einer überzeugenden Begründung. - Die Vorwürfe des Beschwerdeführers betrafen angebliche Verbindungen eines nicht unmittelbar verfahrensbeteiligten Bezirksanwalts zu kriminellen Organisationen. Sie wiegen schwer und sind diffus gehalten, ohne dass der Beschwerdeführer sie als blosse Verdachtsäusserungen bezeichnet hätte. Auch wenn die Busse gegen den Beschwerdeführer als Privatperson verhängt wurde, hätte dieser als praktizierender Rechtsanwalt um die angemessene Form zur Erhebung seiner Vorwürfe wissen müssen. Angesichts des

E. 2

Entscheidungsspielraums der Vertragsstaaten und der sorgfältigen Interessenabwägung durch die innerstaatlichen Behörden erweist sich der Eingriff in die Meinungsäusserungsfreiheit des Beschwerdeführers als notwendig in einer demokratischen

Gesellschaft. Pena disciplinare di 800.- fr. comminata ad un avvocato per violazione delle regole di comportamento da osservare durante dibattiti ufficiali. Art. 6 § 1 CEDU. Nozione dell'accusa penale. - Le disposizioni legali che permettono ai tribunali di sanzionare un comportamento inappropriato durante una procedura garantiscono lo svolgimento ordinato di quest'ultima. Le relative misure hanno soprattutto carattere disciplinare, anche se il tipo e la gravità della sanzione minacciata possono farla sembrare di natura penale. - La pena disciplinare di 800.- franchi comminata nella fattispecie e la pena massima di 1000.- franchi non raggiungono la gravità sufficiente. Inoltre, a differenza delle multe ordinarie, non vi è un'iscrizione nel casellario giudiziale. A ciò va aggiunto che la trasformazione della multa in detenzione è possibile solo a condizioni restrittive. La multa non ha quindi carattere penale. Art. 10 § 2 CEDU. Ingerenza nella libertà di espressione. - L'ingerenza nella libertà di espressione del ricorrente si basava sugli art. 2 cpv. 3 e 4 cpv. 2 della Legge sulle pene disciplinari e sull'art. 328 del Codice di procedura penale del Cantone di Zurigo ed era quindi prevista da una base legale. - Poiché l'ingerenza aveva in particolare lo scopo di mantenere l'ordine, essa perseguiva uno scopo legittimo ai sensi di questa disposizione. - Le limitazioni della libertà d'espressione devono essere interpretate in modo restrittivo; la loro necessità deve essere dimostrata con una motivazione convincente. - Le critiche del ricorrente concernevano presunti legami fra un procuratore distrettuale non direttamente coinvolto nella procedura e organizzazioni criminali. Le accuse sono pesanti e generiche, e il ricorrente non ha precisato che si tratta di meri sospetti. Anche se la multa è stata comminata al ricorrente quale privato cittadino, egli avrebbe dovuto sapere, nella sua qualità di avvocato attivo nella pratica, quale era la forma adatta per le critiche da lui formulate. Tenuto conto della libertà decisionale degli Stati firmatari e dell'attenta ponderazione degli interessi da parte delle autorità nazionali, l'ingerenza nella libertà di espressione del ricorrente è da considerarsi necessaria in una società democratica. Cette décision a été rendue en anglais. Le texte peut être:

E. 3

commandé par courrier au Greffe de la Cour européenne des droits de l'homme, Conseil de l'Europe, B.P. 431 R 6, F - 67075 Strasbourg Cedex. ou consulté sur Internet à l'adresse <http://hudoc.echr.coe.int/> à l'aide d'une recherche dans HUDOC avec le n° de la req. et le type de texte (Arrêt ou Décision sur la recevabilité)

E. 4

Schweizerisches Bundesarchiv, Digitale Amtsdrukschriften Archives fédérales suisses, Publications officielles numérisées Archivio federale svizzero, Pubblicazioni ufficiali digitali JAAC 66.112 - Déc. rendue en anglais par la Cour eur. DH le 21 février 2002, déclarant irrecevable la req. n° 50364/99, Peter Felix KUBLI c / Suisse In Verwaltungspraxis der Bundesbehörden Dans Jurisprudence des autorités administratives de la Confédération In Giurisprudenza delle autorità amministrative della Confederazione Jahr 2002 Année Anno Band 66 Volume Volume Seite --- Page Pagina Ref. No 150 005 414 Das Dokument wurde durch das Schweizerische Bundesarchiv und die Bundeskanzlei konvertiert. Le document a été digitalisé par les Archives Fédérales Suisses et la Chancellerie fédérale. Il documento è stato convertito dall'Archivio federale svizzero e della Cancelleria federale.

Export aus OpenCaseLaw (CC0). Verbindlich ist allein der vom erlassenden Gericht veröffentlichte Originaltext. Quellen-URL siehe oben.